

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Self-Declaration form

Số/No.: 75/CPTPV/2020

I.Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Information about the producer self-declaring its product

Tên tổ chức/ Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy

Name of producer: Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd

Địa chỉ/ Address: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

432A Xo Viet Nghe Tinh, Ward 25, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city, Viet Nam.

Điện thoại/ Telephone: (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Fax: (84.28) 3899 7848

E-mail: contact@phuongvycoffee.com

Mã số doanh nghiệp/ 0310553942

Producer identification number:

II.Thông tin về sản phẩm/Information about the product

1. Tên sản phẩm/Name of the product: Nam Việt Hazelnut Aroma

2. Thành phần/Ingredients: Cà phê (98%), hương tổng hợp (2%)./Coffee (98%), artificial flavor (2%).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm/Expiration date:

12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng in trên bao bì.

12 months from the date of manufacture. Date of manufacture, expiry date printed on the packaging material.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì/Packaging specifications and packaging materials:

Sản phẩm được đóng trong túi giấy lọc và cho vào túi PE, sau đó đóng hộp./The product is packed in drip bag and PE bag, then paper box.

Khối lượng tịnh: 128 g (16 phin giấy x 08 g).

Net weight: 128 g (16 coffee bags x 08 g).

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất)/Name and address of the producer (in case of rent of the manufacturing facility):

Chi nhánh Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy/Branch of Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd

Số 12, Đường số 15, Khu Công Nghiệp Việt Nam - Singapore II-A, Phường Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

No. 12, 15th Street, Vietnam Singapore Industrial Park (VSIP) II-A, Vinh Tan Ward, Tan Uyen Town, Binh Duong Province, Vietnam.

III.Mẫu nhãn sản phẩm/Label design (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến/Attach the label design or proposed label design)



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm/Food safety requirements:

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo/The food producer or seller satisfies food safety requirements according to:

- Quyết định số/Decision No. 46/2007/QĐ-BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-1:2011/BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-2:2011/BYT
- Thông tư số/ Circular No. 50/2016/TT-BYT
- Chứng nhận Hệ thống an toàn thực phẩm FSSC 22000 được tài trợ bởi CIAA (Hiệp hội ngành đồ uống và thực phẩm của EU)/ Certification of the FSSC 22000 Food safety system sponsored by the CIAA (Food and Beverages Association of the EU).

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./We are committed to comply with all regulations of the law on food safety and take full responsibility for legality of the application for registration of the product declaration and quality and food safety of the declared product.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 11 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

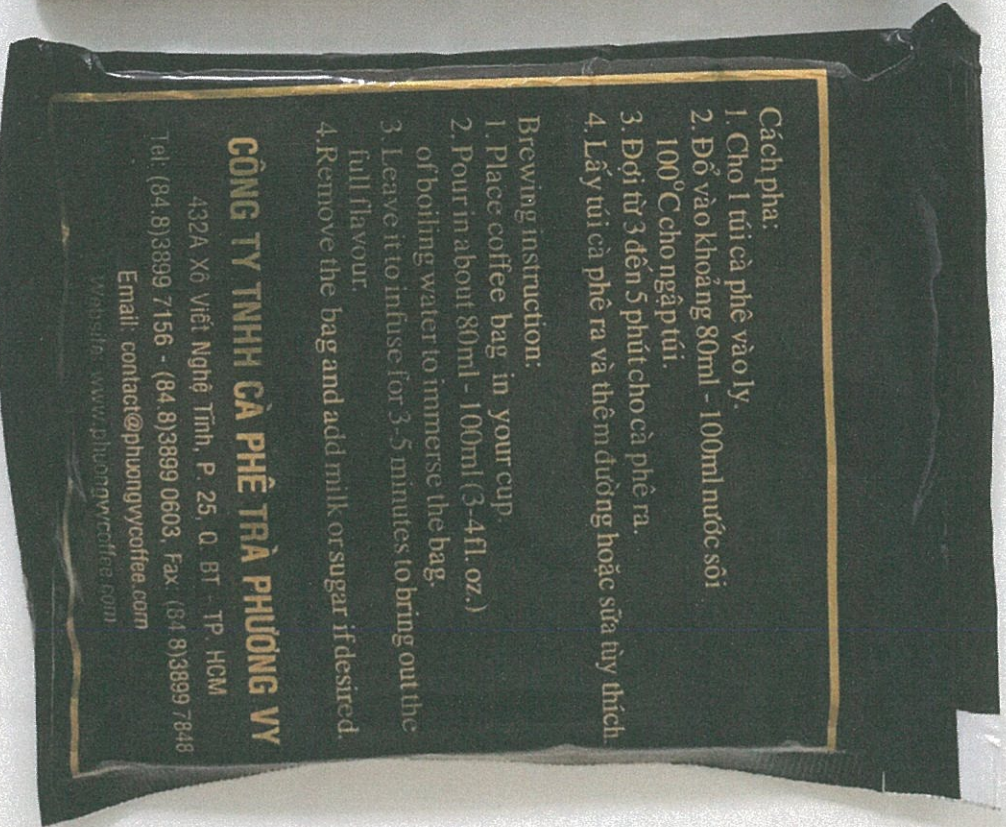
Representative of the producer

(Signature and seal)



Trương Quang Hải





Cách pha:

1. Cho 1 túi cà phê vào ly.
2. Đổ vào khoảng 80ml - 100ml nước sôi 100°C cho ngập túi.
3. Đợi từ 3 đến 5 phút cho cà phê ra.
4. Lấy túi cà phê ra và thêm đường hoặc sữa tùy thích.

Brewing instruction:

1. Place coffee bag in your cup.
2. Pour in about 80ml - 100ml (3-4fl. oz.) of boiling water to immerse the bag.
3. Leave it to infuse for 3-5 minutes to bring out the full flavour.
4. Remove the bag and add milk or sugar if desired.

CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, P. 25, Q. BT - TP. HCM
Tel: (84 8) 3899 7156 - (84 8) 3899 0603, Fax: (84 8) 3899 7848
Email: contact@phuongvycoffee.com
Website: www.phuongvycoffee.com

Mặt trước và sau túi PE sản phẩm "Nam Việt Hazelnut Aroma"



NAM VIỆT
Premium Coffee

Premium Coffee
NAM VIỆT



Khối lượng tịnh / NW: 128 g 16 coffee bags (cà phê túi lọc) x 8 g

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

1. Cho 1 túi cà phê vào ly.
2. Đổ vào khoảng 80ml - 100ml nước sôi 96°C cho ngập túi.
3. Đợi từ 3 đến 5 phút cho cà phê được chiết xuất.
4. Lấy túi cà phê ra và thêm đường hoặc sữa tùy thích.

BREWING INSTRUCTION:

1. Place coffee bag in your cup.
2. Pour in about 80ml - 100ml (3 - 4 fl. oz.) of boiling water to immerse the bag.
3. Leave it to infuse for 3 - 5 minutes for the coffee to be extracted.
4. Remove the bag and add sugar or milk if desired.

Thành phần: Cà phê (98%), hương tổng hợp (2%).

Ingredients: Coffee (98%), artificial flavor (2%).

CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG

Hàm lượng caffeine: (1 - 2,5)%
Hàm lượng chất tan trong nước: (25 - 40)%
Caffeine content: (1 - 2,5)%
Extract in water content: (25 - 40)%

KHUYẾN CÁO

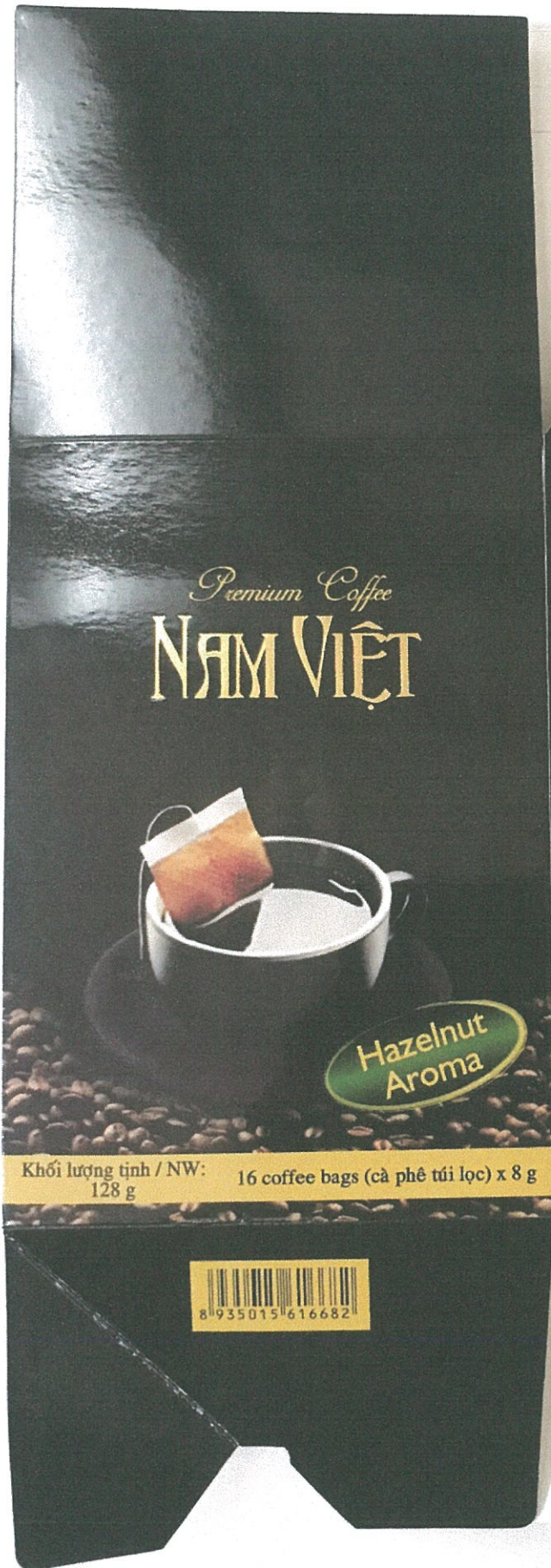
Không dùng cho người mẫn cảm với cà phê
Do not use for people sensitive to coffee

BẢO QUẢN

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
Store in cool dry place, avoid direct sunlight.

SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM / PRODUCT OF VIETNAM

Mặt trước và mặt bên hộp sản phẩm "Nam Việt hazelnut Aroma"



Premium Coffee
NAM VIỆT

Hazelnut
Aroma

Khối lượng tịnh / NW: 128 g 16 coffee bags (cà phê túi lọc) x 8 g



Cà phê hương hạt dẻ hiệu NAM VIỆT (HAZELNUT Flavour Coffee) đóng gói túi lọc sẽ mang đến cho bạn sự tiện dụng nhưng vẫn đảm bảo hương vị ngon để bạn có nhiều thời gian hơn cho mình.

Cà phê hương hạt dẻ hiệu NAM VIỆT (HAZELNUT Flavour Coffee) có vị đắng vừa và hương nhẹ nhàng để bạn có thể thưởng thức bất cứ lúc nào trong ngày.

Sản phẩm của:

CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

ĐT: (84.28) 3899 0603 - 3899 7156

Fax: (84.28) 3899 7848

Email: contact@phuongvycoffee.com

Website: www.phuongvycoffee.com

GPĐK: 0310553942

Sản xuất tại:

CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: Số 12, Đường số 15, Khu Công Nghiệp Việt Nam - Singapore II-A, Phường Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

Nhà máy được chứng nhận FSSC 22000
FSSC 22000 certified factory

Công ty chịu trách nhiệm nội dung tiếng Anh tương ứng tiếng Việt

Mặt sau và bên hộp sản phẩm "Nam Việt Hazelnut Aroma"

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu	743-2020-00004384
Mã số kết quả	AR-20-VD-011369-01-VI / EUVNHC-00091371



CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25
 Quận Bình Thạnh
 TP. Hồ Chí Minh
 Việt Nam



Tên mẫu:	Cà Phê Nam Việt Hazelnut Aroma
Tình trạng mẫu:	The sample is kept in aluminum bag
Ngày nhận mẫu :	15/01/2020
Thời gian thử nghiệm:	15/01/2020 - 20/01/2020
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng:	20/01/2020
Mã số PO của khách hàng :	DW6N200115158

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD325 VD (a) <i>Tổng số vi sinh vật hiếu khí</i>	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Không phát hiện (LOD=10)
2	VD334 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)
3	VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)	Không phát hiện (LOD=10)
4	VD398 VD (a) <i>Bacillus cereus</i>	cfu/g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)
5	VD0GC VD <i>Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc</i>	cfu/g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)
6	VD16W VD (a) <i>E.coli</i>	/g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện
7	VD026 VD (a) <i>Cafein</i>	g/100 g	ISO 20481:2008 mod	1.95
8	VD115 VD (a)(f) <i>Tro không tan trong acid HCl 10%</i>	%	AOAC 920.46	0.12
9	VD210 VD (a)(f) <i>Độ ẩm</i>	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-048)	1.71
10	VD282 VD (a) <i>Chất tan trong nước</i>	%	TCVN 5610:2007 (ISO 9768:1994)	30.9
11	VD297 VD (a)(f) <i>Tro tổng</i>	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-049) (Ref. FAO Food 14/7-1986)	4.27
12	VD855 VD (a) <i>Cadmi (Cd)</i>	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.007)
13	VD861 VD (a) <i>Chì (Pb)</i>	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.02)
14	VD856 VD (a) <i>Arsen (As)</i>	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
15	VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.004)
16	VD063 VD (a) Ochratoxin A	µg/kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Không phát hiện (LOD=0.5)
17	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)
18	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên



Nguyễn Thị Phượng Vĩ
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 15/02/2020

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được cộng thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng. Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. (f) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo Chứng Nhận CSKN về An Toàn Thực Phẩm-Bộ Y Tế